Porównanie tłumaczeń Jana 14:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | W owym ― dniu poznacie wy, że Ja w ― Ojcu Mym, a wy we Mnie, a Ja w was. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | W tym dniu poznacie wy że Ja w Ojcu moim i wy we Mnie a Ja w was |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tym dniu wy (sami) poznacie, że Ja jestem w moim Ojcu,\* wy zaś we Mnie,\*\* a Ja w was.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | W owym dniu poznacie wy, że ja w Ojcu mym i wy we mnie i ja w was. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | W tym dniu poznacie wy że Ja w Ojcu moim i wy we Mnie a Ja w was |

1. 1) <x>500 10:38</x>; <x>500 14:10-11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 15:4</x>; <x>500 17:21</x>; <x>520 8:1</x>; <x>530 1:30</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 17:23</x>; <x>520 8:9</x>; <x>540 13:5</x>; <x>580 1:27</x> [↑](#footnote-ref-4)